

ГОСУДАРСТВЕННОЕ НАУЧНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА
ИМ. Г. ИБРАГИМОВА АН РТ

СОГЛАСОВАНО
Вице-президент АН РТ

В.В. Хоменко

« 14 » апрель 2020 г.

УТВЕРЖДЕНО
Директор ИЯЛИ АН РТ

К.М. Миннуллин

« 14 » апрель 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ОД.7. СТАРОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК**

Уровень: подготовка научно-педагогических кадров (аспирантура)

Направление подготовки кадров высшей квалификации:
45.06.01 «Языкознание и литературоведение»

Профиль: 10.02.02 «Языки народов Российской Федерации (татарский язык)»

Квалификация выпускника: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Нормативный срок освоения программы: 3 года

Форма обучения: очная

Казань

Разработчик:

Ведущий научный сотрудник
отдела общей лингвистики
ИЯЛИ им.Г.Ибрагимова АН РТ,
кандидат филологических наук



Р.Ф.Мирхаев

Рабочая программа одобрена Учёным советом Института языка, литературы и искусства
им.Г.Ибрагимова Академии наук Республики Татарстан, протокол № ____ от ____ 2020г.

Ученый секретарь
ИЯЛИ им.Г.Ибрагимова АН РТ



А.С. Шарипова

ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Старотатарский язык» является формирование у аспирантов целостной картины о старотатарском языке, в частности о языковых особенностях старотатарских письменных текстов.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование и развитие у аспирантов навыков и умений чтения старотатарских текстов, написанных на арабской графике;
- углубленное изучение графо-фонетических, лексических и грамматических особенностей старотатарских письменных источников;
- формирование у аспирантов навыков самостоятельного исследования старотатарских письменных источников.

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП АСПИРАНТУРЫ

Дисциплина «Старотатарский язык» относится к вариативной части Блока 1 «Образовательные дисциплины (модули)» основной образовательной программы высшего образования направления подготовки 45.06.01 «Языкознание и литературоведение» профиль 10.02.02 «Языки народов Российской Федерации (татарский язык)» и является обязательной дисциплиной, направленной на подготовку аспиранта к сдаче кандидатского экзамена по специальности. Осваивается на 1 курсе.

Знания, полученные при изучении дисциплины «Когнитивная лингвистика» будут использованы в дальнейшем в научно-исследовательской работе аспирант и при подготовке к кандидатскому экзамену по направлению подготовки 45.06.01 «Языкознание и литературоведение» профиль 10.02.02. «Языки народов Российской Федерации (татарский язык)».

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ

Дисциплина «Старотатарский язык» направлена на формирование у аспирантов следующих компетенций:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
УК-1	способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
ОПК-1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
ПК-1	готовность использовать для решения конкретных исследовательских задач методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений

В результате освоения дисциплины аспирант должен (*основываясь на ЗУВ компетенций дисциплины*):

Формируемые компетенции

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
	Неудовлетворительно	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-1 - способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях					
Знать	Не знает методы критического анализа и оценки современных научных достижений и способов решения исследовательских задач в области старотатарского языка	Недостаточные знания методов критического анализа и оценки современных научных достижений в области старотатарского языка	Общие, но не структурированные знания методов критического анализа и оценки научных достижений, способов решения простых исследовательских задач в области старотатарского языка	Содержатся отдельные пробелы в знаниях методов критического анализа и оценки современных научных достижений, способов решения исследовательских и практических задач в области старотатарского языка	Сформированные знания методов критического анализа и оценки современных научных достижений, может генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач в области старотатарского языка
Уметь	Не умеет применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений, решать исследовательские и практические задачи в области старотатарского языка	Частично освоено умение применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений в области старотатарского языка	Не систематически осуществляемые умения применять методы критического анализа и оценки научных достижений, решать простые исследовательские задачи в области старотатарского языка	Умеет применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений, решать исследовательские и практические задачи в области старотатарского языка, но имеются отдельные пробелы	Сформированное умение применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений, может генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач в области старотатарского языка
Владеть	Не владеет методами критического анализа и оценки современных научных	Фрагментарное применение методов критического анализа и оценки современных	Не систематическое применение методов критического анализа и оценки	Имеются отдельные пробелы в применении методов критического	Владеет методами критического анализа и оценки современных

	достижений, методами решения исследовательских и практических задач в области старотатарского языка	научных достижений в области старотатарского языка	научных достижений, решение простых исследовательских задач в области старотатарского языка	анализа и оценки современных научных достижений, решения исследовательских и практических задачи в области старотатарского языка	научных достижений, способностью генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач в области старотатарского языка
ОПК-1 Способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий					
Знать	Не знает способов осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Недостаточные знания о способах осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Неполное представление о способах осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе в старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Имеются отдельные пробелы в знании способов осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Знает способы осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
Уметь	Не умеет самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Частично освоено умение применять способы осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Не систематически осуществляемые умения применять способы осуществления научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Имеются отдельные пробелы в умении применять способы осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Сформированное умение самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий

				ных технологий	
Владеть	Не владеет навыками осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Фрагментарное применение навыков осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Не систематическое применение навыков осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Имеются отдельные пробелы в применении навыков осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Владеет навыками осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и использует современные методы исследования и информационно-коммуникационных технологий
ПК-1 Готовность использовать для решения конкретных исследовательских задач методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений					
Знать	Не знает методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и не интерпретирует полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений в области старотатарского языка	Недостаточные знания об основных методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и путей интерпретации полученных результатов в области старотатарского языка	Неполные представления об основных методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач в области старотатарского языка, а также путей интерпретации полученных результатов в терминах данных исследовательских направлений	Имеются отдельные пробелы в представлении о методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и способах интерпретации полученных результатов в области старотатарского языка	Сформированные систематические представления о методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач, и способах интерпретации полученных результатов в терминах этих исследовательских направлений в области старотатарского языка
Уметь	Не умеет использовать методы, разрабатываемые разными направлениями	Фрагментарные умения по использованию методов, разрабатываемых разными	Не систематически осуществляемые умения использовать методы,	Имеются отдельные пробелы в умении использовать методов,	Сформированные умения использовать методы, разрабатываемые разными

	современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений в терминах области старотатарского языка	направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и способами интерпретации полученных результатов в терминах области старотатарского языка	разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач в терминах области старотатарского языка	разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач, а также способов интерпретации полученных результатов в области старотатарского языка	направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач, и способов интерпретировать полученные результаты в терминах области старотатарского языка
Владеть	Не владеет навыками решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений	Фрагментарное применение навыков решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений	Не систематическое применение навыков решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений	Владеет навыками решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений, но допускает отдельные незначительные ошибки	Владеет навыками решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений

4. СТРУКТУРА, ОБЪЕМ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов).

Время проведения: 2 семестр 1-го года обучения.

Таблица 2

Структура дисциплины, виды и объем учебной работы

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий и трудоемкость в часах						Компетенции
		Л	С	П	ЛЗ	СР	Всего	
1.	Введение в дисциплину	2		2		2	6	УК-1, ОПК-1, ПК-1
2.	История формирования и	2		2		10	14	УК-1, ОПК-1,

	развития старотатарского письменно-литературного языка							ПК-1
3.	Письменные источники эпохи Волжской Булгарии	2		2		10	14	УК-1, ОПК-1, ПК-1
4.	Письменные источники эпохи Золотой Орды	2		2		8	12	УК-1, ОПК-1, ПК-1
5.	Старотатарские письменные источники эпохи Казанского ханства	2		2		8	12	УК-1, ОПК-1, ПК-1
6.	Старотатарские письменные источники второй половины XVI – первой половины XVIII веков	2		2		8	12	УК-1, ОПК-1, ПК-1
7.	Старотатарские письменные источники второй половины XVIII – первой половины XIX веков	4		4		12	20	УК-1, ОПК-1, ПК-1
8.	Старотатарские письменные источники второй половины XIX –начала XX веков	2		2		12	16	УК-1, ОПК-1, ПК-1
	Промежуточная аттестация (зачет)						2	
	Итого:	18		18		70	108	

Примечание: Л – лекции, С – семинары, П – практические занятия, ЛЗ - лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 3

Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1.	Введение в дисциплину	Старотатарская письменность на основе арабской графики (особенности арабской графики, виды старотатарского письма на основе арабской графики). Методы исследования старотатарских письменных источников. Понятия языковая ситуация, норма, вариативность нормы, функционально-стилистическая вариативность и письменные традиции.
2.	История формирования и развития старотатарского письменно-литературного языка	Основные этапы развития старотатарского письменно-литературного языка. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Волжской Булгарии. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Золотой Орды. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык в эпоху Казанского ханства. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVI-первой половине XVIII веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVIII- первой половине XIX веков. Языковая

		ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине-начала XX веков.
3.	Письменные источники эпохи Волжской Булгарии	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.
4.	Письменные источники эпохи Золотой Орды	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.
5.	Старотатарские письменные источники эпохи Казанского ханства	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.
6.	Старотатарские письменные источники второй половины XVI-первой половины XVIII веков	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах

		временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.
7.	Старотатарские письменные источники второй половины XVIII – первой половины XIX веков	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.
8.	Старотатарские письменные источники второй половины XIX – начала XX веков	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.

Примечание: Л – лекции, П – практические занятия, С – семинары, ЛЗ - лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

6. ПЕРЕЧЕНЬ ЛЕКЦИЙ, СЕМИНАРСКИХ, ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ, ЛАБОРАТОРНЫХ И САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ РАБОТ

Таблица 4

Перечень занятий и формы контроля

№ п/п	Наименование раздела	Вид занятия	Тема занятия (самостоятельной работы)	Форма текущего и промежуточного контроля
1.	Введение в дисциплину	Л	Старотатарская письменность на основе арабской графики (особенности арабской графики, виды старотатарского письма на основе арабской графики). Методы исследования старотатарских письменных источников. Понятия языковая ситуация, норма, вариативность нормы, функционально-стилистическая	УО
		П		
		СР		

			вариативность и письменные традиции.	
2.	История формирования и развития старотатарского письменно-литературного языка	Л П СР	Основные этапы. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Волжской Булгарии. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Золотой Орды. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык в эпоху Казанского ханства. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVI-первой половине XVIII веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVIII- первой половине XIX веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине-начала XX веков.	УО
3.	Письменные источники эпохи Волжской Булгарии	Л П СР	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	УО
4.	Письменные источники эпохи Золотой Орды	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов.	УО

		П	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных.	
		СР	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
5.	Старотатарские письменные источники эпохи Казанского ханства	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов.	УО
		П	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных.	
		СР	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
6.	Старотатарские письменные источники второй половины XVI-	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов.	УО

	первой половины XVIII веков	П	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
		СР		
7.	Старотатарские письменные источники второй половины XVIII-первой половины XIX веков	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	УО
		П		
		СР		
8.	Старотатарские письменные источники второй половины XIX-начала	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов.	УО

	XX веков	П	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
		СР		
Итоговый контроль				зачет

Виды занятий: Л – лекции, С – семинары, П – практические занятия, ЛЗ - лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

Формы текущего контроля: УО - устный опрос (собеседование), Р - реферат, П - проект, Д - доклад, КЛ - конспект лекции, ГД - групповая дискуссия и др.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Таблица 5

Карта обеспечения учебно-методической литературой

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
Основная литература			
1.	Миңнуллин Ж. С., Салахова Э. К. Иске татар язуы: уку-укыту кулланмасы. – Казан: «Яз» нәшр., 2014. – 216 б.	1	1
2.	Мирхәев Р.Ф. Татар язуы тарихыннан // Фәнни Татарстан. – 2015. – № 4. – Б. 25-30.		
3.	Мирхаев Р.Ф., Миннуллин Б.К. Старотатарский литературный язык в конце XIX - начале XX века: функционально-стилистические особенности употребления деепричастия на -ып (-ур) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2016. – № 11(65): в 3-х ч. Ч. 2. – С. 118-120.		
4.	Татар әдәби теле тарихы (XIII гасыр – XX гасыр		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
5.	<p>башы) / И.Б. Бәширова, Ф.Ш. Нуриева, Э.Х. Кадыйрова; фәнни ред. Ф.М. Хисамова. – Казан: ТӘҺСИ, 2015. – I т.: Фонетика. Графика: язма традицияләр, норма һәм вариантлылык. – 696 б.</p> <p>Татар әдәби теле тарихы (XIII гасыр – XX гасыр башы) / И.Б. Бәширова, Ф.Ш. Нуриева, Э.Х. Кадыйрова, Р.Ф. Мирхәев; фәнни ред. Ф.М. Хисамова. – Казан: ТӘҺСИ, 2017. – II т.: Морфология. Грамматик категорияләрнең структур-субстанциональ үзенчәлеге һәм функциональ-стилистик мөмкинлекләре: язма традицияләр, норма һәм вариантлылык. – 888 б.</p>		
Дополнительная литература			
1.	<p>Асылгәрәев Ш.Н. Татар язубында ике алфавит һәм ике имля: (XIX йөз һәм XX йөзнең беренче чиреге) / Ш.Н.Асылгәрәев // Фәнни Татарстан. – Казань. – 2003. – № 3-4. – Б. 125-135.</p>	1	1
2.	<p>Баширова И.Б. На путях демократизации литературного языка: морфологические категории в произведениях Фатиха Амирхана / И.Б. Баширова // Истоки татарского литературного языка. – Казань, 1988. – С. 112-116.</p>		
3.	<p>Баширова И.Б. Устойчивые общие нормы и индивидуальные особенности в языке татарской художественной прозы начала XX века / И.Б. Баширова // Формирование татарского литературного языка. – Казань, 1989. – С. 45-50.</p>		
4.	<p>Баширова И.Б. Язык художественной прозы Г. Исхаки / И.Б. Баширова // Язык утилитарных и поэтических жанров памятников татарской письменности. – Казань, 1990. – С. 132-139.</p>		
5.	<p>Благова Г.Ф. О методике изучения морфологии средневековых тюркских поэтических текстов / Г.Ф. Благова // Вопросы языкознания. – 1977. – №3. – С. 86-100.</p>		
6.	<p>Бурганова Н.Б. Система глагола поэмы Мухамедьяра «Төхфәи Мәрдан» (XVI в.) / Н.Б. Бурганова // Исследование языка древнеписьменных памятников. – Казань, 1980. – С. 66-96.</p>		
7.	<p>Вафина Э.Х. Поэтический язык Мухамедьяра и татарская диалектная лексика / Э.Х. Вафина // К формированию языка татар поволжья и приуралья. – Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова КФАН СССР, 1985. – С. 90-98.</p>		
8.	<p>Вафина Э.Х. Фонетическая и морфологическая вариативность в поэмах Мухамедьяра (XVI в.) / Э.Х. Вафина // Анализы текстов по истории татарского</p>		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
9.	литературного языка. – Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова КФАН СССР, 1987. – С. 105-113.		
	10. Гарәп язуы палеографиясе һәм каллиграфиясе. Татар филологиясе һәм тарихы факультеты студентлары өчен уку-укыту методик кулланмасы /Төзүчесе Ә.Р. Исхакова. – Казан: КДМСУ мәгъл. – нәшр. мәркәзе, 2009. – 80 б.		
	11. Гаркавец А.Н. Кипчакские языки: Куманский и армяно-кыпчакский / А. Н. Гаркавец. – Алма-Ата: Наука Каз. ССР, 1987. – 221 с.		
	12. Гиганов И. Грамматика татарского языка, сочиненная в Тобольской главной школе учителем татарского языка, Софийского собора священником Иосифом Гигановым и муллами юртовскими засвидетельствованная / И. Гиганов. – СПб., Акад. Наук, 1801. – 188 с.		
	13. Госманов М. Иске татар язуы нигезләре (Студентлар өчен методик кулланма-таблицалар). / М.Госманов. – Казан, 1983.		
	14. Грунина Э.А. Историческая грамматика турецкого языка: (Морфология) / Э.А. Грунина. – М.: Изд-во МГУ, 1991. – 224 с.		
	15. Грунина Э.А. Учебное пособие по османо-турецкому языку / Э.А. Грунина. – М.: Изд-во Мос. ун-та, 1988. – 177 с.		
	16. Гузев В. Г. Староосманский язык / В. Г. Гузев. – М.: Наука, 1979. – 95 с.		
	17. Дәүләтшин Г. Идел Болгар дәүләтендә гарәп әлифбасына нигезләнгән язмачылык / Г.Дәүләтшин // Мирас: Бөтендөнья татарларының айлык милли-мәдәни, милли-тарихи, фәнни-популяр, ижтимагый-сәяси һәм әдәби-нәфис академик журналы. – Казань, 2005. – № 8. – Б. 68-71.		
	18. Зайнуллин Г.Г. Татарская богословская литература XVIII – начала XX веков и ее стиле-языковые особенности: Дис. в виде науч. докл. ... д-ра филол. наук / Г.Г. Зайнуллин. – Казань, 1999. – 107 с.		
	19. Закиев М.З. Введение: Койне, традиционные нормы, старотатарский и современный татарский литературные языки / М.З. Закиев // Истоки татарского литературного языка. – Казань, 1988. – С. 3-10.		
	20. Закиев М.З. О периодизации истории тюркских письменных литературных языков / М.З. Закиев // Советская тюркология. – 1975. - №5. – С. 3-8.		
	20. Зәйнуллин Ж.Г. Әлифба: (гарәп язуын үзлегеннән өйрәнүчеләр өчен) / Ж.Г. Зәйнуллин.—Икенче басма.—Казань: Татарстан китап нәшрияты, 1991.—		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
21.	112 б. Зэйнуллин Ж.Г. Гарэп язуы нигезендэ татарча элифба. / Ж.Зэйнуллин. – Казан, 1989.		
22.	Иванов М. Татарская грамматика / М. Иванов. – Казань: Тип. Казан. ун-та, 1842. – 341 с.		
23.	Ишмөхәммәтов Г. Гарэп графикасы нигезендэ татарча элифба: Уку-язу күнекмәләре. / Г.Ишмөхәммәтов. – Казан, 1961.		
24.	Кадирова Э.Х. Поэмы Мухаммедьяра «Тухфа-и мардан» и «Нур-и содур»: Лексика / Э.Х. Кадирова. – Казань: Дом Фикер, 2001. – 232 с.		
25.	Казем-Бек А.К. Общая грамматика турецко-татарского языка. 2-е изд. / А.К. Казем-Бек. – Казань: Унив. тип., 1846. – 475 с.		
26.	Курбатов Х.Р. Некоторые итоги и дальнейшие задачи изучения татарского литературного языка / Х.Р. Курбатов // Некоторые итоги и задачи изучения татарского литературного языка. – Казань, 1992. – С. 20-25.		
27.	Курбатов Х.Р. Утилитарные и поэтические типы речи / Х.Р. Курбатов // Язык утилитарных и поэтических жанров памятников татарской письменности. – Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова КНЦ АН СССР, 1990. – С. 13-18.		
28.	Курбатов Х.Р. Язык произведения Саифа Сараи «Гулистан бит-төрки» (XIV в.) / Х.Р. Курбатов // Проблемы функционирования, диалектологии и истории языка. – Казань, 1998. – С. 35-41.		
29.	Маматов И.А., Тажиева Л.К. Гарэби матур язу үрнәкләре һәм күнекмәләре. / И.А.Маматов, Л.К.Тажиева – Казан, 2001.		
30.	Миннуллин Б.К. Формы изъявительного наклонения настоящего времени на - жүг и - мақта(дыр) в языке татарского газетного текста начала XX века. // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2012. № 7 (18): в 2-х ч. Ч. II. – С. 120-122.		
31.	Миннуллин Б.К. Система жанров татарской газеты начала XX века: информационные жанры // Гуманитарные науки и образование. – Саранск, 2017. – С. 124-127.		
32.	Мирхаев Р. Ф. Татарская религиозно-языковая картина мира: эволюция культурных и духовно-ценностных ориентиров / Р.Ф. Мирхаев, И.Г. Гумеров. – Казань: ИЯЛИ, 2017. – 120 с.		
33.	Наджип Э.Н. «Хосрау и Ширин» Кутба и его язык / Э.Н. Наджип // Тюркологический сборник: К		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
34.	шестидесятилетию А.Н. Кононова. – М.: Наука, 1966. – С. 80-91.		
35.	Наджиб Э.Н. Исследование по истории тюркских языков XI – XIV вв. / Э.Н. Наджиб. – М.: Наука, 1989. – 291 с.		
36.	Наджиб Э.Н. О памятнике XIV в. «Нахдж ал-Фарадис» и его язык / Э.Н. Наджиб // Советская тюркология. – 1971. - №6. – С. 56-89.		
37.	Наджиб Э.Н. О языке памятника начала XIII века «Кысса-и Юсуф» Али / Э.Н. Наджиб // Советская тюркология. – 1976. – №2. – С. 74-88.		
38.	Наджиб Э.Н. Тюркоязычный памятник XIV века «Гулистан» Сейфа Сарай и его язык. Ч. 1 / Э.Н. Наджиб. – Алма-Ата: Изд-во АН Каз. ССР, 1975. – 210 с.		
39.	Нуриева Ф.Ш. «Нахдж ал-Фарадис» Махмуда ал-Булгари / Ф.Ш. Нуриева. – Казань: Фэн, 1999. – 189 с.		
40.	Нуриева Ф.Ш. Исторические и лингвистические условия формирования тюрко-татарского литературного языка золотоордынского периода / Ф.Ш. Нуриева. – Казань: Казанский государственный университет, 2004. – 376 с.		
41.	Тенишев Э. Р. О языке поэмы «Кысса-и Йусуф» Кул Гали / Э.Р. Тенишев // Тюркологический сборник – 1986. – М.: Наука, 1986. – С. 268-276.		
42.	Тенишев Э.Р. Новый список Рабгузи / Э.Р. Тенишев // Историко-лингвистический анализ старописьменных памятников. – Казань, 1983. – С. 25-31.		
43.	Тенишев Э.Р. О методах и источниках сравнительно-исторических исследований тюркских языков / Э.Р. Тенишев // Советская тюркология. – 1977. - №5. – С. 119-124.		
44.	Троянский А. Краткая татарская грамматика / А. Троянский. – 3-е изд., испр. и доп. – Казань: Тип. Коковиной, 1860. – 246 с.		
45.	Тюрко-мусульманский мир: идентичность, наследие и перспективы изучения. (К 80-летию профессора М.А. Усманова): сб. статей / сост. и науч. редакторы: Д.М. Усманова, Д.А. Мустафина, М. Кемпер. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2015. – 418 с.		
46.	Фасеев Ф.С. Старотатарская деловая письменность XVIII в. / Ф.С. Фасеев – Казань: ИЯЛИ, 1981. – 170 с.		
47.	Хакимянов Ф.С. Эпиграфические памятники волжских булгар и их язык / Ф.С. Хакимянов. – М.: Наука, 1987. – 101 с.		
48.	Хакимянов Ф.С. Язык эпитафий волжских булгар / Ф.С. Хакимянов. – М.: Наука, 1978. – 207 с.		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
48.	Хальфин С. Азбука и грамматика татарского языка с правилами арабского чтения, преподаваемые в Казанской гимназии / С. Хальфин. – Казан: Тип. Казан. ун-та, 1809. – 106 с.		
49.	Хисамова Ф.М. Татароязычные грамоты XVII-XVIII вв. / Ф.М. Хисамова // Истоки татарского литературного языка. – Казань: ИЯЛИ им.Г. Ибрагимова КФАН СССР, 1988. – С. 57-71.		
50.	Хисамова Ф.М. Татарский язык в восточной дипломатии (XVI-нач. XIX вв.) / Ф.М. Хисамова. – Казань: Мастер Лайн, 1999. – 408 с.		
51.	Хисамова Ф.М. Функционирование и развитие старотатарской деловой письменности XVI-XVII вв. / Ф.М. Хисамова. – Казань: Изд-во КГУ, 1990. – 151 с.		
52.	Юзмухаметов Р.Т. Структура текста и язык книги «Мустафад аль-ахбар фи ахвали Казан ва Булгар» Шигабутдина Марджани: Учебно-методическое пособие / Р.Т. Юзмухаметов. – Казань: КГУ, 2003. – 180 с.		
53.	Юсупов А.Ф. Язык произведений Шамсетдина Заки. Морфология / А.Ф. Юсупов. – Казань: Казанский государственный университет им. В.И. Ульянова-Ленина, 2006. – 204 с.		

Таблица 6

Перечень печатных, технических и электронных средств обучения

№ п/п	Наименование	Вид	Форма доступа
1.	Научный журнал «Tatarica».	Сайт	Свободный доступ
2.	Научный журнал «Фэнни Татарстан»		
3.	Сайт онлайн словарей и энциклопедий http://dic.academic.ru		
4.	Интернет-портал по языкам мира http://jazyki.clow.ru .		
5.	Интернет-портал по языкам мира http://www.lingvarium.org .		
6.	Сайт по языкам алтайской семьи http://www.altai.ca.ru .		
7.	Филологический портал http://www.philology.ru .		
8.	Татарская электронная библиотека http://kitap.net.ru .		
9.	Сайт публикаций Института языкознания РАН http://iling-ran.ru/main/publications .		
10.	Сайт научного журнала «Tatarica» http://kpfu.ru/philology-culture/zhurnal-		

11.	39tatarica39. Сайт научного журнала «Фэнни Татарстан» http://ft.antat.ru .		
12.	ЭБС http://www.iprbookshop.ru	IPRbooks	
13.			

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Таблица 7

Обеспеченность помещениями для аудиторных занятий и мультимедийного оборудования

№ п/п	Наименование дисциплин в соответствии с учебным планом, вид занятий	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр. с перечнем основного оборудования	Форма владения, пользования (собственность, оперативное управление, аренда и т.п.)
1.	Татарское языкознание	420111, г. Казань, ул.Баумана, 20, ауд. 119 Столы (RH 111) – 10 шт.; Стол для секретаря (MUX RH) – 1 шт.; Кресло EP/23 GO – 25 шт.; Стул (ИСО) – 1 шт., Доска (ДП-12з) – 1 шт.	Оперативное управление

9. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе изучения дисциплины «Старотатарский язык» используются активные формы обучения: лекции, вариативный опрос, дискуссии, устный опрос. В ходе практических занятий предусмотрены семинары, доклады с последующей дискуссией.

При проведении лекционных и семинарских занятий используется следующий раздаточный материал:

- презентации, слайды, видеоматериалы;
- карты, схемы, учебные пособия, учебники, материалы презентаций.

Внеаудиторная самостоятельная работа аспирантов включает следующие виды деятельности:

- конспектирование и реферирование первоисточников и другой научной и учебной литературы;
- проработку учебного материала (по конспектам, учебной и научной литературе);
- изучение учебного материала, перенесенного с аудиторных занятий на самостоятельную проработку;
- подготовку к семинарским занятиям;
- подготовку рефератов.

10. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля (ФОС ТК) является составной частью РП дисциплины.

Типовые оценочные средства для текущего контроля

Перечень тем для рефератов

1. Особенности языка «Кыссаи Йусуф» Кул Али.
2. Особенности языка религиозно-дидактических текстов эпохи Золотой Орды («Кысас ал-Анбия», «Нахдж ал-Фарадис», «Дастан Джумджума», «Кисекбаш китабы»).
3. Особенности языка художественно-литературных текстов эпохи Золотой Орды («Хосров и Ширин», «Мухаббат-наме», «Гулистан бит-тюрки»).
4. Особенности языка текстов деловой письменности эпохи Золотой Орды.
5. Особенности языка художественно-литературных текстов эпохи Казанского ханства (произведения Мухаммедьяра, Умми Камала).
6. Особенности языка текстов деловой письменности эпохи Казанского ханства.
7. Особенности языка художественно-литературных текстов второй половины XVI – XVII веков (произведения Мауля Кулуй, дастаны Кадыр-Гали бека).
8. Особенности языка текстов деловой письменности второй половины XVI – XVII веков.
9. Особенности языка художественно-литературных текстов XVIII – первой половины XIX веков (произведения Г. Кандальи, Г. Утыз-Имяни).
10. Особенности языка текстов деловой письменности XVIII – первой половины XIX веков.
11. Особенности языка поэтических произведений второй половины XIX – начала XX веков.
12. Особенности языка прозаических произведений второй половины XIX – начала XX веков.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации (ФОС ПА) является составной частью РП дисциплины, разработан в виде отдельного документа, в соответствии с положением о ФОС ПА.

Примерные задания на зачете/экзамене

1. Особенности старотатарской письменности на основе арабской графики.
2. Особенности передачи гласных звуков в старотатарских письменных текстах.
3. Особенности передачи согласных звуков в старотатарских письменных текстах.
4. Грамматические формы имени существительного в старотатарском языке.
5. Формы настоящего времени глагола в старотатарском языке.
6. Форма прошедшего времени глагола в старотатарском языке.
7. Формы будущего времени глагола в старотатарском языке.
8. Формы повелительного и желательного наклонений глагола в старотатарском языке.
9. Формы условного наклонения глагола в старотатарском языке.
10. Формы долженствовательного наклонения глагола в старотатарском языке.
11. Местоимения в старотатарском языке.
12. Имена прилагательные в старотатарском языке.
13. Имена числительные в старотатарском языке.
14. Формы причастия в старотатарском языке.
15. Формы деепричастия в старотатарском языке.
16. Имена действия в старотатарском языке.
17. Функционально-семантические особенности употребления тюрко-татарской лексики в старотатарских письменных текстах.
18. Функционально-семантические особенности употребления арабо-персидских заимствований в старотатарских письменных текстах.

Критерии оценки промежуточной аттестации

Таблица 8

Система оценки промежуточной аттестации

Описание оценки в требованиях к уровню и объему компетенций	Словесное выражение Зачет/экзамен
Освоен превосходный уровень усвоения компетенций	Зачтено/отлично
Освоен продвинутый уровень усвоения компетенций	Зачтено/хорошо
Освоен пороговый уровень усвоения компетенций	Зачтено/удовлетворительно
Не освоен пороговый уровень усвоения компетенций	Не зачтено/не удовлетворительно